



GIÁO XỨ ĐỨC MẸ LA VANG - OUR LADY OF LA VANG PARISH

TRUNG TÂM MỤC VỤ ĐÔNG NAM Á - SOUTHEAST ASIAN VICARIATE

5404 NE Alameda Dr. Portland, Oregon 97213 - Phone: 503-249-5892 - Fax: 503-249-1776



ĐƠN GHI DANH HỌC SINH MỚI NIÊN KHÓA 2017 – 2018

Registration Form

Giáo Xứ Hồ Sơ Gia Đình Số: _____

Trường GLVN Hồ Sơ Gia Đình Số: _____

I. LÝ LỊCH :

Tên Cha: _____ Tôn Giáo: _____
Tên Họ(Last) Tên Đệm(Middle) Tên Gọi (First) Religion

Tên Mẹ: _____ Tôn Giáo: _____
Tên Họ(Last) Tên Đệm(Middle) Tên Gọi (First) Religion

Địa Chỉ: _____ Thành Phố _____ Zip _____
Address City ZipCode

Số Điện Thoại Nhà: _____ Số ĐT Tay: _____ Địa Chỉ email: _____
Home Phone Cellular Phone Email Address

Tên người liên lạc khi khẩn cấp _____ Số Điện Thoại: _____
Emergency Contact Emergency Phone

Gia đình thuộc Giáo Xứ Đức Mẹ La Vang hoặc khác Nếu khác xin cho tên: _____

Parishioner or Non-Parishioner (Nếu thuộc GX Đức Mẹ La Vang, xin nộp bản sao sổ Gia Đình Công Giáo)

II. GHI DANH: (Xin Nộp Bản sao Giấy Rửa Tội của từng em)

Student enrollment information (We need a copy of your child/children's Baptismal Certificate(s))

Tên Thánh, Họ, Đệm và Gọi Học Sinh <small>Student's Patron Saint, Last, Middle and First Name</small>	Ngày Sinh <small>Birthday mm/dd/yyyy</small>	Nơi Sinh <small>Birth Place</small>	Xin Học <small>Enroll class</small>		Rửa Tội (Y/N) <small>Baptism</small>	Rước Lễ (Y/N) <small>First</small>	Thêm Sức (Y/N) <small>Confirmation</small>	Lớp Trường Ngoài <small>Grade At School</small>
			GL	VN				

PERMISSION TO USE IMAGE: I acknowledge and authorize solely to Our Lady of La Vang Catholic Church (GXLV) to use my child's photos or videos for advertising, portfolio, stock photography or other lawful purposes

OR: I do NOT authorize GXLV to use my child's photo or video. Please initial here (_____)

Tôi xác nhận và cho phép Giáo Xứ Đức Mẹ La Vang (GXLV) có toàn quyền sử dụng hình ảnh hoặc phim ảnh (video) của con em tôi để quảng cáo, lưu giữ hồ sơ, ấn lát và những mục đích hợp pháp khác

HOẶC: Tôi KHÔNG cho phép GXLV được sử dụng hình ảnh hoặc phim ảnh (video) của con em tôi (_____)

LỜI CAM KẾT CỦA PHỤ HUYNH:

Chúng tôi cam kết khuyến khích con em tuân theo các điều lệ của Trường Giáo Lý và Việt Ngữ La Vang.

LỆ PHÍ:

- Thuộc Giáo Xứ Đức Mẹ La Vang (Parishoner):**
 + Học Giáo Lý và Việt Ngữ: **\$120.00/em**. Từ em thứ tư trở lên là \$60.
 + Học 1 trong 2 lớp: **\$100/em**
- Không thuộc Giáo Xứ Đức Mẹ La Vang hoặc không Công Giáo (Non-Parishoner):**
 + Học Giáo Lý và Việt Ngữ: **\$240.00/em**. Từ em thứ tư trở lên là \$120.
 + Học 1 trong 2 lớp: **\$200/em**.
- Đặt cọc làm công tác trong niên khóa (Volunteer Deposit): **\$50.00**
- Đăng ký trễ sau ngày **6 tháng 8 (Late Fee): \$50.00**

Xin ký check cho (Payable to):
Our Lady of LaVang Parish
 Vì lý do An Ninh, xin thông
 cảm VP Giáo Dục không **nhận**
tiền mặt (No Cash Accepted)

Học Phí: \$ _____

Tiền Đặt thế chân làm công tác trong niên khóa: \$50.00

Đăng ký trễ sau ngày **6 tháng 8** là \$50.00: \$ _____

Tổng cộng số tiền cần đóng \$ _____

Portland, Ngày __ Tháng __ Năm _____

Chữ Ký Phụ Huynh: _____

Dành Riêng Văn Phòng: Ngày Nhận: _____

Check # _____ Người Nhận: _____